

E517 - The Beginning of the New Chapter! The Straw Hats Reunited!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:27] ---

2 years have passed since the war between...

[00:30] ---

...the Navy Headquarters, The Seven Warlords, and the Whitebeard Pirates.

[00:37] ---

On the desert island north west of the Maiden Island - Ruskaina...

[00:43] ---

Luffy!

[00:45] ---

Yeah! I'm coming!

[00:56] ---

I can't believe it. It's been 2 years already.

[01:38] ---

Hey!

[01:42] ---

Look carefully. She's my friend.

[01:52] ---

Luffy, the ship is ready to sail out at any moment!

[01:57] ---

Okay, thanks!

[02:00] ---

That's amazing.

[02:02] ---

He's the boss of the island now.

[02:05] ---

But because I became friends with them, I couldn't eat them.

[02:12] ---

They look yummy.

[02:15] ---

It's okay, Luffy.

[02:16] ---

We put everything that you like on the ship.

[02:20] ---

And I think I'll be a good wife since I'm thoughtful like that.

[02:25] ---

I'm not gonna get married. Thank you for the food!

[02:29] ---

I can't help loving you even if you're so bitter!

[02:32] ---

Rayleigh left 6 months ago.

[02:35] ---

He must be waiting to see you at Sabaody.

[02:38] ---

He was done teaching me the basics in first 18 months.

[02:42] ---

I have to say goodbye to you guys and the island.

[02:48] ---

Alright...

[02:52] ---

Let's go!

[02:58] ---

Gold Roger, the King of the Pirates, once attained everything this world has to offer.

[03:03] ---

The words he uttered just before his death drove people around the world to the seas.

[03:08] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[03:11] ---

Find it! I left everything this world has to offer there!

[03:15] ---

Now everyone is in search of romanticism!

[03:17] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[03:20] ---

I can't stand still, I can't stop

[03:20] ---

jitto dekinai tomarenai

[03:24] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[03:24] ---

yoake ga osokute jirettai

[03:28] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[03:28] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[03:34] ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

[03:34] ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

[03:39] ---

Make waves, jump from your sleep

[03:39] ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

[03:44] ---

If you want to go to the unbelievable world

[03:44] ---

arienai sekai wo iku nara

[03:49] ---

your toughness, that's what it takes

[03:49] ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

[03:54] ---

Being brazen, is it a crime?

[03:54] ---

medachisugi sorette tsumi?

[03:56] ---

Wanted->means Winner:D

[03:56] ---

shimeitehai->tsumari Winner

[03:59] ---

Freedom is our only rule

[03:59] ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

[04:05] ---

It's not our way to worry

[04:05] ---

shinpai nante dokofuku kaze--

[04:10] ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

[04:10] ---

ttai one piece ichibannori

[04:13] ---

My dreaming heart is huge

[04:13] ---

yume miru kokoro wa choo dekai

[04:17] ---

It's important not to wake up

[04:17] ---

samenai koto ga daiji--

[04:21] ---

I can't stand still, I can't stop

[04:21] ---

tto dekinai tomarenai

[04:24] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[04:24] ---

yoake ga osokute jirettai

[04:28] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[04:28] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[04:33] ---

We...made it this far

[04:33] ---

ore tachi wa...koko made kitaze

[04:39] ---

We go...to where the dream is

[04:39] ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

[04:42] ---

We won't left anyone behind

[04:42] ---

dare mo oitekanaize--

[04:47] ---

Keep going forward, that's our pledge

[04:47] ---

nshin aru nomi sore ga chikai

[04:50] ---

Since the day that the dream began

[04:50] ---

yume ga hajimatta ano hi kara

[04:54] ---

the future that I'm aiming at hasn't changed

[04:54] ---

mezasu mirai wa onaji--

[04:58] ---

I can't stand still, I can't stop

[04:58] ---

tto dekinai tomarenai

[05:01] ---

The sun of my heart will never set

[05:01] ---

kokoro no taiyou shizumanai

[05:05] ---

One, two, Sunshine

[05:05] ---

ichi, ni, Sunshine

[05:09] ---

One, two, Sunshine

[05:09] ---

ichi, ni, Sunshine

[05:13] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[05:13] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[05:22] ---

WE GO!

[05:22] ---

[05:30] ---

SHAKKY'S RIP-OFF BAR

[05:36] ---

It's been 2 years.

[05:38] ---

It went by fast when I look back now.

[05:40] ---

Yeah.

[05:43] ---

I can't wait to see how much they've grown.

[05:48] ---

Don't be hasty.

[05:50] ---

We don't even know if they can all get together safely.

[05:54] ---

Because they're infamous throughout the world now.

[06:10] ---

Oh!

[06:12] ---

Ah, you're the first to arrive.

[06:16] ---

What? Nobody has arrived yet?

[06:22] ---

They never change.

[06:29] ---

"The Beginning of The New Chapter! The Straw Hats Reunited!"

[06:37] ---

OVER 10 DAYS LATER AT A BAR

[06:48] ---

Did you know that the Navy HQ has been relocated?

[06:52] ---

What? Was it?

[06:54] ---

Yeah, they switched its place with the G1 branch

[06:58] ---

symmetrically over the Red Line.

[07:01] ---

That's how determined the new Fleet Admiral after Sengoku is.

[07:05] ---

After all, he set up the HQ in the sea where The Four Emperors operate.

[07:11] ---

But thanks to the switch, the HQ has less sway here

[07:15] ---

so there are more lawless areas on this island.

[07:19] ---

Hmm, no wonder this town seems rougher than 2 years ago.

[07:24] ---

Hey, did you see this?!

[07:26] ---

Yeah, I was shocked, too.

[07:28] ---

I can't believe the Straw Hats have surfaced again!

[07:32] ---

Yeah, no one has heard from them for

[07:35] ---

2 years so we thought they were dead.

[07:38] ---

URGENT CREW NEEDED

[07:38] ---

I can't believe they're recruiting!

[07:41] ---

Pirates who survived through the first half of the

[07:45] ---

Grand Line keep coming to this island.

[07:48] ---

So he wants to expand his group here to run wild in the New World!

[07:53] ---

It's so exciting! Maybe I wanna join!

[07:56] ---

No way!

[07:58] ---

There are people with bounties over 100 million on the island now.

[08:01] ---

They're not gonna take you for sure!

[08:04] ---

What?!

[08:21] ---

Hey, old man! Give me a drink!

[08:23] ---

And something to eat, too! As much as you have!

[08:26] ---

Y-Yes, right away!

[08:28] ---

Hey, could they be...

[08:31] ---

I have no doubt! They're...

[08:34] ---

The Straw Hats...

[08:40] ---

GROVE #33 SABAODY PARK

[08:44] ---

A CONCERT HALL SABAO DOME

[08:57] ---

Hey, don't say that!

[09:00] ---

Can't you do anything...?

[09:01] ---

Tickets are sold out! Of course they are!

[09:06] ---

It's the world tour of the superstar Soul King Brook!

[09:10] ---

And today is the last show!

[09:12] ---

The place is already packed!

[09:20] ---

Manager!

[09:23] ---

I'll put on a great show today!

[09:27] ---

Yes, that'd be nice!

[09:30] ---

Your TD is doing very well and they were sold over million copies now!

[09:34] ---

You certainly are the king of soul music!

[09:37] ---

Listen to the crowd!

[09:40] ---

Soul King! Soul King! Soul King! Soul King!

[09:44] ---

Manager...

[09:47] ---

Before the concert,

[09:50] ---

I have something important to tell you.

[09:54] ---

What is it?

[10:10] ---

Come on, baby!

[10:12] ---

Yeah!

[10:14] ---

Because I'm a skeleton, it's...

[10:17] ---

Bone!

[10:19] ---

--Bone to be wild!

--Bone to be wild!

[10:23] ---

--Bone to be wild!

--Bone to be wild!

[10:27] ---

Bone!

[10:28] ---

Bone!

[10:29] ---

Bone!

[10:30] ---

Bone!

[10:31] ---

--Bone!

--Bone!

[10:32] ---

--Bone!

--Bone!

[10:33] ---

Bone! Bone! Bone!

[10:35] ---

Bone!

[10:44] ---

It's nonsense to become macho just to attract women

[10:51] ---

Soul King is mysterious

[10:57] ---

He's nothing but bones!

[11:06] ---

I can't believe it... How selfish can he be!

[11:11] ---

Hey, give me a Transponder Snail!

[11:13] ---

I'm not gonna let you do whatever you want, Brook!

[11:18] ---

Let's make today a great anniversary!

[11:34] ---

I've missed Sabaody.

[11:37] ---

I'm finally back.

[11:46] ---

Women! Real ones!

[11:49] ---

Ah, there's no doubt!

[11:52] ---

There are actual ladies in front of me!

[11:57] ---

These are the real ladies that I've longed for
[12:00] ---
every single day, on this island!

[12:03] ---
Viva Sabaody!

[12:05] ---
I need lady!

[12:08] ---
Sanji-kun!

[12:11] ---
We'll leave you here.

[12:13] ---
I don't want to part but see you again somewhere!

[12:18] ---
I don't wanna see you again!

[12:19] ---
Thank you for the ride! Say "hi" to Ivan! Bye!

[12:23] ---
I'm a real man - Sanji!

[12:24] ---
Just come back from hell!

[12:27] ---
You know what they say?

[12:28] ---
Boys can't help swearing at a girl they love.

[12:32] ---
I know. It happened to me.

[12:34] ---
I don't wanna let him go!

[12:37] ---
Wait for me, Nami-san, Robin-chan!

[12:48] ---
Ah? Did I hear it wrong?

[12:52] ---
A 55 million berries bounty?

[12:56] ---
A PIRATE "STRAW HATS" CAPTAIN - MONKEY D. LUFFY

[12:56] ---
Check the poster once again!

[12:59] ---
It says "At least 70 million berries bounty."

[13:02] ---
We're not gonna deal with captains with less bounty.

[13:06] ---
How did you guys even get here safely?

[13:11] ---
Dammit!

[13:13] ---

Go away, pest.

[13:15] ---

Don't you know that I'm Dragon - the Revolutionary's - son?!

[13:18] ---

NAVIGATOR - NAMI

[13:21] ---

SHIPWRIGHT - FRANKY

[13:22] ---

We don't need some half-ass!

[13:24] ---

Because we're the chosen pirates!

[13:26] ---

SNIPER - SOGEKING

[13:27] ---

We're in another league.

[13:29] ---

Don't think that just anyone can join us.

[13:34] ---

Go home.

[13:40] ---

He's so merciless. Straw Hat Luffy!

[13:43] ---

Can't be helped - he has achieved a lot.

[13:47] ---

Hey, Franky. How many people we got so far?

[13:51] ---

About 100 people.

[13:53] ---

3 whole pirate groups joined us.

[13:56] ---

10 of them are with a bounty.

[13:59] ---

That's good. 2 of the 10 are high-profile rookies.

[14:05] ---

"Wet-Haired" Caribou and "Blood Splatter" Coribou

[14:09] ---

who are known for killing Navy soldiers.

[14:11] ---

They're captain brothers with 210 million and 190 million bounties.

[14:17] ---

It's great to have them!

[14:19] ---

Let's get more followers! Old man, we need more drinks!

[14:24] ---

Y-Yes!

[14:25] ---

Hurry up!

[14:28] ---

Oh? And you woman, who's been there for quite a while.

[14:36] ---

Stop drinking alone quietly and come join us!

[14:40] ---

She's cute.

[14:46] ---

Hey sister, can't you hear me?!

[14:51] ---

Hey, he's talking to you.

[14:56] ---

That's okay. I'm waiting for someone.

[15:00] ---

What?

[15:02] ---

She turned him down.

[15:03] ---

Hey, hey, you better say yes!

[15:06] ---

He's Straw Hat Luffy!

[15:08] ---

Remember?

[15:09] ---

He's the crazy pirate who burst into the War of the Best 2 years ago!

[15:13] ---

You know him, right?!

[15:16] ---

Waiting for someone?

[15:18] ---

He must be a wimp who'll apologize in tears

[15:20] ---

once he hears Captain Luffy's name anyway!

[15:23] ---

So come here now!

[15:27] ---

I'll only say it once!

[15:30] ---

You're no match for me so I'm not gonna drink with you!

[15:38] ---

What?

[15:40] ---

Do you understand, Straw Hat... who?

[16:08] ---

Did you say "who"?!

[16:12] ---

I'm Straw Hat Luffy!

[16:15] ---

Hey, you better apologize! You're in danger!

[16:19] ---

Huh?

[16:25] ---

You've got a lot of nerve!

[16:30] ---

Let me handle it.

[16:34] ---

Hey you! You're a funny woman.

[16:40] ---

Then I'll make it easier for you.

[16:42] ---

Are you gonna drink with Captain Luffy?

[16:45] ---

Or do you wanna die?

[16:48] ---

For your information, I have a bounty, too.

[16:51] ---

I'm a cat burglar - Nami!

[16:54] ---

Don't mess with me!

[16:56] ---

Sure Kill: Green Star...

[17:00] ---

..."Devil"!

[17:06] ---

Huh?

[17:07] ---

Wh-What is this?!

[17:09] ---

What is this?!

[17:13] ---

Help me, Captain!

[17:14] ---

You fool! Stay away from me!

[17:18] ---

What is that plant?

[17:21] ---

So, young lady, do you wanna drink with me?

[17:31] ---

Usopp, long time no see!

[17:33] ---

I can't believe it! You became stronger!

[17:37] ---

You have blossomed yourself!

[17:41] ---

What?! She had been waiting for that geek?!

[17:46] ---

Did you do that?

[17:47] ---

Yes, I did! That's my new weapon - Pop green!

[17:51] ---

It's not like I was watching the sea and doing nothing for 2 years.

[17:55] ---

I'm sorry

[17:57] ---

but I no longer belong to the weak trio with you and Chopper.

[18:01] ---

I became a warrior who isn't fazed by anything!

[18:05] ---

Hey, dude! Is this what you've done?

[18:08] ---

What?! Sogeking?! Why?!

[18:12] ---

Usopp, forget about them!

[18:14] ---

Let's go somewhere else.

[18:15] ---

I need a favor to ask of you, too.

[18:16] ---

Wait, you guys!

[18:18] ---

Huh, Luffy?!

[18:19] ---

Let's go!

[18:20] ---

Hey, ma'am, you haven't paid yet!

[18:22] ---

Keep the change!

[18:25] ---

Damn, this is setting a bad example for others!

[18:27] ---

Bring them back!

[18:30] ---

Dammit!

[18:33] ---

Huh?! What are these black bubbles?!

[18:43] ---

What the hell is this? A cloud?!

[18:59] ---

Wh-What happened?!

[19:01] ---

...So I studied about the new technology...

[19:04] ---

Really? You were in the sky?

[19:36] ---

Find those two and kill them!

[19:44] ---

I have a report! At the Sabaody Archipelago...

[19:48] ---

What? The Straw Hats?!

[19:50] ---

Yes, sir! Word is that they're recruiting new crewmembers there.

[19:56] ---

Let the headquarters know about it.

[19:58] ---

If he's really alive, that's not good.

[20:01] ---

Call soldiers up right away!

[20:03] ---

And intensify the search on the Sabaody Archipelago!

[20:27] ---

Did I shake them off?

[20:31] ---

Brook's concert?

[20:34] ---

The Straw Hats' recruitment?

[20:38] ---

What is going on?

[20:42] ---

What is Soul King?

[20:47] ---

There's no mistake...

[20:50] ---

There isn't even a scratch on it.

[20:53] ---

Sorry to keep you waiting, Sunny!

[20:55] ---

We'll be sailing out soon!

[20:59] ---

Grand-Bun is good, indeed!

[21:02] ---

I wonder how everybody's doing.

[21:04] ---

I hope I can see them soon!

[21:10] ---

--Mister, make it bigger!

--Thank you!

[21:21] ---

Hey, you alright?! Hey!

[21:24] ---

He's horrible!

[21:26] ---

He shot her out of the blue!

[21:27] ---

Terrible!

[21:29] ---

Hey, stay with me!

[21:32] ---

Why did you do that?!

[21:33] ---

Did we do something to you?!

[21:36] ---

I said "sorry"!

[21:38] ---

I mistook her for someone else!

[21:40] ---

I'm sorry. I was looking for a couple like you guys.

[21:45] ---

A long-haired woman and a long-nosed man.

[21:48] ---

You mistook her and shot her on the spot?!

[21:51] ---

How horrible he is! Straw Hat Luffy!

[21:54] ---

Huh? Don't tell me that you have something against me!

[22:01] ---

Looks like you do.

[22:07] ---

Don't hate me, hate those two!

[22:10] ---

Hey, stay with me! You alright?!

[22:13] ---

Find them, guys! Those two!

[22:18] ---

We can't just let them get away!

[22:20] ---

Kill them as a warning to others!

[22:43] ---

Oh, did it hit you? Sorry!

[22:47] ---

Bye!

[22:49] ---

What's wrong with him?

[22:50] ---

He doesn't know Straw Hat Luffy?

[22:53] ---

H-He's gonna get killed!

[22:58] ---

Wait a minute!

[23:14] ---

Huh?

[23:25] ---

The fake Luffy who appeared in front of Luffy

[23:27] ---

attempted to boost his crew's power

[23:30] ---

by calling them Straw Hats.

[23:34] ---

Facing the pistol-wielding fake,

[23:36] ---

Luffy's newly acquired powers activate.

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"An Explosive Situation!

Luffy vs. Fake Luffy!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 01:12:01 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:12:02 UTC by whimsee